

# DEMANDE À TOUS LES RÉSIDENTS DE TOKYO EN RÉPONSE AU NOUVEAU CORONAVIRUS (COVID-19)

- De très nombreuses personnes sont actuellement atteintes de la COVID-19. Une augmentation supplémentaire serait dangereuse. Il y a danger.
- Des mesures pour limiter la contagion ont été déclarées à Tokyo. L'important, à l'heure actuelle, c'est de rester chez vous autant que possible et de ne pas sortir. En outre, évitez de vous déplacer, de rencontrer des gens ou de parler à qui que ce soit.
- Changeons nos modes de vie pour tenter de réduire le nombre de personnes contaminées par la COVID-19.

Période

Du 21 juin (lundi) 00h00 au 11 juillet (dimanche) 24h00

Demandes

Résidents de Tokyo

## Confinement à domicile

- En journée et en soirée, restez chez vous autant que possible. Dans toute la mesure possible, ne sortez pas.
- Ne sortez pas aux heures de pointe. N'allez pas dans les lieux fréquentés.
- Choisissez des établissements qui font des efforts pour tenter de réduire le nombre de personnes contaminées par la COVID-19.
- Si vous devez boire de l'alcool dans un établissement, merci de vous limiter à deux personnes. Essayez de vous limiter à 90 minutes.

Commerçants

## Restrictions d'horaires d'ouverture et événements

\* Consultez la page suivante.



# Établissements concernés (restaurants, cafés, etc.)

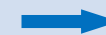
## Installation

## Demandes

[Restauration]

Restaurants (izakaya), cafés,  
etc. (à part livraisons à domicile et plats à  
emporter)

- Horaire d'ouverture autorisée : **de 5h00 à 20h00**  
(Pour Hinoharamura, Okutama, Toshō : **de 5h à 21h**)
- Établissements qui peuvent servir de l'alcool  
(toutes les rubriques marquées d'un ✓ sont requises)
  - ✓ L'autocollant « Mesures de protections contre la contamination » est affiché



Mesures de protection  
contre la contamination

[Équipements de divertissement]

Cabarets, snacks, etc.

- ✓ Des personnes qui ont participé aux stages  
« Leader en mesures anti-COVID-19 » sont présentes
- ✓ Les rubriques de la liste de la métropole de Tokyo sont marquées et la  
liste est affichée à l'entrée de l'établissement

*Si de l'alcool est servi :*

- ✓ **Une ou deux personnes**
- ✓ Horaire autorisé de service d'alcool : **de 11h00 à 19h00**  
(Pour Hinoharamura, Okutama, Toshō : de 11h à 20h)

[Lieux de rassemblement, etc.]

Salles de mariages

- Durée autorisée de présence dans l'établissement : **90 minutes**
- \* Susceptible de modification en cas d'augmentation du nombre de personnes contaminées.
- N'utilisez pas les karaokés.

# Établissements concernés

	Exemple	Demande
Établissement	Centres commerciaux, grands magasins (lieux de vente non nécessaires à la vie quotidienne)	<ul style="list-style-type: none"><li>● Horaire d'ouverture autorisée (lieux de vente non nécessaires à la vie quotidienne) Établissement d'une superficie de plus de 1000 m<sup>2</sup> : de 5h à 20h Établissement d'une superficie égale ou inférieure à 1000 m<sup>2</sup> : de 5h à 20h, dans la mesure du possible (Pour Hinoharamura, Okutama, Tosho : de 5h à 21h, dans la mesure du possible)</li><li>● Limitez le nombre d'entrées. *</li><li>● Ne servez pas d'alcool. *</li><li>● Impossibilité pour le client d'entrer avec de l'alcool. *</li><li>● Respectez les règles pas type d'établissement.</li></ul> <p>* Également pour Hinoharamura, Okutama, Tosho, dans la mesure du possible.</p>
	Pachinko, salles de jeux (game centers), etc.	
	Sento spa avec cabines individuelles, clubs vidéo avec cabines individuelles, etc.	
	Sento spa, salons d'esthétique, etc.	

# Établissements (événements) concernés

	Exemple	Demande
Installation	Musées divers et musées d'art, zoos, etc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Limitez le nombre d'entrées à 5000 personnes. *</li> <li>– Respectez une jauge de 50 % de la capacité pour les événements où l'on parle à voix forte. *</li> </ul>
	Terrains de baseball, gymnases, clubs sportifs, etc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– La jauge peut aller jusqu'à 100 % de la capacité pour les événements où l'on ne parle pas à voix forte. *</li> </ul>
	Cinémas, théâtres, salles de spectacle, etc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Horaire d'ouverture autorisée :</li> </ul>
	Parcs à thème, parcs d'attractions	<p>En cas d'événement, jusqu'à 21h</p> <p>Sans événement, jusqu'à 20h</p> <p>(Pour Hinoharamura, Okutama, Toshō : jusqu'à 21h *)</p>
Événement	Lieux de rassemblement, salles publiques/communautaires, etc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Limitez le nombre d'entrées. *</li> <li>● Ne servez pas d'alcool. *</li> <li>● Impossibilité pour le client d'entrer avec de l'alcool. *</li> <li>● Respectez les règles pas type d'établissement.</li> </ul>
	Salles d'exposition, centres culturels, etc.	* Également pour Hinoharamura, Okutama, Toshō, dans la mesure du possible.
	Hôtels, auberges japonaises (salles de réception seulement)	